



# R.O.C.K.

AFTERSCHOOL

SAN JOSE  
PARKS, RECREATION &  
NEIGHBORHOOD SERVICES  
SAN JOSE  
Building Community Through Fun

## SỔ TAY DÀNH CHO PHỤ HUYNH/NGƯỜI CHĂM SÓC

### CÁC CHÍNH SÁCH VÀ THỦ TỤC CỦA AFTERSCHOOL

# SỔ TAY DÀNH CHO PHỤ HUYNH/NGƯỜI CHĂM SÓC

## Các chính sách và thủ tục của Afterschool



### Giới thiệu về R.O.C.K. Afterschool

- Chương trình R.O.C.K. Afterschool cung cấp cho học sinh một môi trường an toàn sau giờ học để tham gia vào chương trình học tập giúp hỗ trợ nhà trường và cộng đồng lân cận, đồng thời đảm bảo rằng học sinh tham gia vào các hoạt động tích cực ngoài giờ học cho đến 6 giờ chiều. Các hoạt động và chủ đề của chương trình sẽ được liên kết với các ưu tiên học tập của trường học/khu học chánh, với mục tiêu tạo ra sự chuyển tiếp liền mạch cho những trẻ tham gia từ buổi học trên trường sang R.O.C.K. Afterschool. Các chương trình R.O.C.K. Afterschool tại trường học chỉ dành cho thanh thiếu niên theo học trong cùng một khuôn viên trường. Nhân viên Thành phố sẽ hợp tác chặt chẽ với nhân viên nhà trường để đảm bảo rằng văn hóa trường học được hỗ trợ và củng cố trong suốt thời gian tham gia chương trình R.O.C.K. Afterschool với các cơ hội cho trẻ tham gia tích cực tham dự vào các hoạt động như:

### Hỗ trợ Bài tập về nhà

- Trong thời gian hỗ trợ học tập được chỉ định, nhân viên sẽ hỗ trợ học sinh làm bài tập về nhà từ 30-60 phút. Những học sinh hoàn thành bài tập về nhà sớm hoặc không có bài tập về nhà sẽ có cơ hội học tập mở rộng (bao gồm đọc thầm, gói giáo dục dành riêng cho từng cấp lớp hoặc các hoạt động yên tĩnh khác). Chúng tôi khuyến khích các gia đình kiểm tra bài tập về nhà khi học sinh về nhà.

### Hoạt động Phong phú

- Trong thời gian hoạt động phong phú, học sinh được tham gia vào nhiều hoạt động khác nhau tùy theo chủ đề của tuần hoặc tháng. Mỗi tháng, các gia đình sẽ nhận được lịch các hoạt động được lên kế hoạch xoay quanh các môn học STEAM (khoa học, công nghệ, kỹ thuật, nghệ thuật và toán học) nhằm khuyến khích sự sáng tạo, học tập về cảm xúc xã hội, thể hiện bản thân và phát triển toàn diện của trẻ.

### Hoạt động Thể chất

- Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC) khuyến nghị trẻ em nên hoạt động thể chất từ 60 phút trở lên mỗi ngày và chương trình khuyến khích học sinh vận động ít nhất 60 phút mỗi ngày. Việc kết hợp các môn thể thao và các trò chơi nhóm mang tính hợp tác lớn sẽ thúc đẩy thể lực, tinh thần đồng đội, xây dựng kỹ năng, lối chơi công bằng và lòng tự trọng đầy tích cực.

### Bữa ăn nhẹ Lành mạnh

- Các lựa chọn dinh dưỡng hỗ trợ thói quen ăn uống lành mạnh cho trẻ tham gia. Đồ ăn nhẹ lành mạnh, không có hạt được lấy từ Ngân hàng thực phẩm Second Harvest và luôn sẵn có cho học sinh khi cần thiết. Các lựa chọn ăn nhẹ thường bao gồm thanh granola, cốc trái cây và trái cây tươi.

### Tiêu chuẩn Chất lượng của California cho các Chương trình Học tập Mở rộng

- Các chương trình dành cho thanh thiếu niên của City of San José phù hợp với Tiêu chuẩn Chất lượng của California dành cho các Chương trình Học tập Mở rộng. Trong suốt năm học, chương trình R.O.C.K. Afterschool sẽ góp phần vào việc học tập của trẻ thông qua:
  - Một môi trường an toàn và hỗ trợ - chương trình cung cấp một môi trường an toàn và giáo dục nhằm hỗ trợ các nhu cầu phát triển, cảm xúc xã hội và thể chất của tất cả học sinh.
  - Học tập tích cực và hấp dẫn - thiết kế và hoạt động của chương trình phản ánh các phương pháp học tập tích cực, có ý nghĩa và hấp dẫn nhằm thúc đẩy sự hợp tác và mở rộng tầm nhìn của học sinh.
  - Xây dựng kỹ năng - chương trình duy trì kỳ vọng cao đối với tất cả học sinh, chú ý liên kết các mục tiêu và chương trình giảng dạy với các kỹ năng của thế kỷ 21 và cung cấp các hoạt động giúp học sinh đạt được sự thành thực.
  - Tiếng nói và khả năng lãnh đạo của thanh niên - chương trình cung cấp và hỗ trợ các cơ hội có chủ đích để học sinh đóng một vai trò có ý nghĩa trong việc thiết kế và thực hiện chương trình, đồng thời cung cấp khả năng tiếp cận liên tục với các vai trò lãnh đạo đích thực.
  - Lựa chọn và hành vi lành mạnh - chương trình thúc đẩy sức khỏe của học sinh thông qua các cơ hội tìm hiểu và thực hành dinh dưỡng cân bằng, hoạt động thể chất và các lựa chọn lành mạnh khác trong môi trường hỗ trợ lối sống lành mạnh.
  - Đa dạng, khả năng tiếp cận và công bằng - chương trình tạo ra một môi trường trong đó học sinh trải nghiệm các giá trị chứa đựng sự đa dạng và công bằng bất kể chủng tộc, màu da, tôn giáo, giới tính, tuổi tác, mức thu nhập, nguồn gốc quốc gia, khả năng thể chất, khuynh hướng tính dục và/hoặc bản dạng giới và thể hiện giới.

**R.O.C.K. Afterschool là chương trình miễn giấy phép**

# SỔ TAY DÀNH CHO PHỤ HUYNH/NGƯỜI CHĂM SÓC

## Các chính sách và thủ tục của Afterschool



### Ký tên khi đến và Ký tên ra về

- Tất cả học sinh sẽ được ký tên khi đến bởi nhân viên City of San José.
- Học sinh phải được người chăm sóc được ủy quyền ký tên ra về hàng ngày. Những người được phụ huynh/người chăm sóc chỉ định trong Mẫu Khẩn cấp có thể đón học sinh. Nhân viên thành phố sẽ yêu cầu giấy tờ tùy thân của những người lớn không quen biết.
- Nếu có ai khác ngoài những người được liệt kê đến đón học sinh, chúng tôi phải có sự cho phép của phụ huynh/người chăm sóc trước khi học sinh có thể được đón. Người đón học sinh phải ít nhất 18 tuổi.

### Chính sách đối với việc Đón muộn

- Nếu bạn gặp trường hợp khẩn cấp và không thể đến đón đúng giờ, vui lòng liên hệ theo số điện thoại của cơ sở hoặc Trung tâm Cộng đồng giám sát.
- Trẻ tham gia phải được đón vào thời gian kết thúc chương trình đã lên lịch. Nếu sau năm phút mà trẻ tham gia không được đón, chúng tôi có thể tính phí 1 USD cho mỗi trẻ tham gia với mỗi phút sau đó. Nếu phí không được thanh toán trong vòng 1 tuần kể từ ngày đón muộn, con của bạn sẽ bị đình chỉ cho đến khi phí được thanh toán. Phí có thể được thanh toán bằng tiền mặt, séc hoặc thẻ tín dụng tại Trung tâm Cộng đồng giám sát. Vui lòng thanh toán bằng séc tới "City of San José." Việc đón muộn quá mức sẽ dẫn đến việc bị loại khỏi chương trình và không được hoàn lại tiền. Đón muộn quá mức được định nghĩa là từ 5 (năm) lần trở lên trong một tháng.
- Thông tin liên lạc khẩn cấp sẽ được sử dụng trong trường hợp đón muộn hoặc trường hợp khẩn cấp. Trong trường hợp đón muộn, nhân viên City of San José sẽ tiến hành các bước sau.
- Liên hệ Phụ huynh hoặc Người chăm sóc.
- Liên hệ với các số liên lạc Khẩn cấp.
- Liên hệ CPS hoặc PD. Một khi đã liên hệ đến SJPD và/hoặc CPS, con của bạn phải ở nguyên tại chỗ cho đến khi họ đến.

### Các chính sách đối với chuyến đi thực tế

- Các gia đình chọn không tham gia các chuyến đi thực tế có trách nhiệm tìm kiếm sự chăm sóc thay thế cho trẻ không tham gia chuyến đi. Thành phố sẽ không hoàn lại tiền theo tỷ lệ cho những người chọn không tham gia cũng như sẽ không có dịch vụ chăm sóc tại chỗ.

### Đồ đạc của học sinh

- Chương trình có không gian lưu trữ và cơ sở hạn chế. Chúng tôi không khuyến khích học sinh mang theo bất kỳ vật dụng cá nhân nào mà các em yêu thích ở nhà. Nhân viên City of San José không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ đồ vật nào bị mất hoặc trộm cắp, bao gồm cả điện thoại di động và thiết bị điện tử.
- Chỉ được phép sử dụng điện thoại di động trong chương trình trong thời gian quy định. Nhân viên City of San José có thể tịch thu điện thoại di động nếu sử dụng chúng trong thời gian không cho phép và sẽ trả lại khi kết thúc chương trình.

### Chính sách về kế hoạch thanh toán

- Thanh toán tự động sẽ được xử lý vào ngày hai mươi (20) hàng tháng. Cần phải thanh toán đầy đủ để giữ chỗ cho con bạn trong tháng tiếp theo. Ngoài ra, nếu không nhận được khoản thanh toán trước ngày đầu tiên của tháng, trẻ tham gia sẽ bị rút khỏi chương trình. Nếu tài khoản thẻ tín dụng/thẻ ghi nợ của bạn thay đổi, vui lòng thông báo cho nhân viên lễ tân của trung tâm cộng đồng.

### Chính sách hủy ghi danh

- Khi hủy ghi danh cho con của bạn khỏi chương trình, chúng tôi yêu cầu bạn hoàn thành biểu mẫu "Hoàn tiền và hủy" với trung tâm cộng đồng giám sát ít nhất hai (2) tuần trước buổi tham gia cuối cùng của trẻ. Điều này sẽ cho phép chúng tôi ngừng thanh toán tự động của bạn đúng hạn. Bạn sẽ được hoàn lại tiền nếu thanh toán vượt mức phí hoặc thời gian thanh toán sau khi thông báo hủy chương trình hai tuần của bạn đã trôi qua. Khoản phí xử lý hủy 10 USD sẽ được áp dụng cho các yêu cầu hoàn tiền.

**R.O.C.K. Afterschool là chương trình miễn giấy phép**

# SỔ TAY DÀNH CHO PHỤ HUYNH/NGƯỜI CHĂM SÓC

## Các chính sách và thủ tục của Afterschool



### Các biện pháp an toàn cho nhân viên

- Tất cả nhân viên của City of San José tham gia chương trình dành cho thanh thiếu niên đều được lấy dấu vân tay và trải qua quá trình kiểm tra lý lịch kỹ lưỡng cũng như được Bộ Tư pháp Hoa Kỳ và Cục Điều tra Liên bang cho phép.
- Tất cả nhân viên của City of San José tham gia chương trình dành cho thanh thiếu niên phải được bác sĩ y tế có bằng cấp xác nhận không mắc bệnh lao
- Tỷ lệ nhân viên trên trẻ tham gia 1:20: Các chương trình thanh thiếu niên của City of San José duy trì tỷ lệ nhân viên trên trẻ tham gia xấp xỉ 1:20. Nhờ tỷ lệ trẻ tham gia trên số nhân viên thấp, các chương trình PRNS mang lại cho nhân viên sự cảnh giác hơn và đảm bảo an toàn cho tất cả trẻ tham gia.
- Không được phép tương tác 1:1 giữa nhân viên và trẻ tham gia: Để đảm bảo an toàn cho thanh thiếu niên, City of San José không cho phép nhân viên là người lớn ở một mình với những trẻ tham gia là thanh thiếu niên bất cứ thời điểm nào. Tỷ lệ nhân viên trên trẻ tham gia phải được duy trì ở mức tối thiểu là 2:1.
- Báo cáo Bắt buộc: Tất cả nhân viên của City of San José tham gia vào chương trình dành cho thanh thiếu niên đều là những người báo cáo bắt buộc về hành vi lạm dụng và bỏ bê trẻ em và phải báo cáo mọi vấn đề cho Dịch vụ Bảo vệ Trẻ em.
- Đào tạo Nhân viên Hàng năm: trước khi bắt đầu chương trình, nhân viên sẽ hoàn thành các khóa đào tạo nhằm củng cố về các biện pháp an toàn, các biện pháp thực hành tốt nhất và cập nhật chính sách.
- Quy trình Khẩn cấp: Tất cả các địa điểm đều có Kế hoạch Hành động Khẩn cấp và các cuộc diễn tập được thực hiện thường xuyên. Trong trường hợp phải sơ tán, những trẻ tham gia sẽ được giữ tại địa điểm tập hợp an toàn được chỉ định và phụ huynh/người chăm sóc sẽ được liên lạc trong thời gian sớm nhất có thể. Liên hệ với người giám sát chương trình để biết thêm thông tin.

### Sự hòa nhập

- Chúng tôi hoan nghênh các em với mọi năng lực và lứa tuổi tham gia vào chương trình của chúng tôi. Nếu bạn hoặc con bạn cần sự sắp xếp do khuyết tật, lo ngại về hành vi, dị ứng nghiêm trọng, v.v., vui lòng cho chúng tôi biết lúc đăng ký để chúng tôi có đủ thời gian xử lý yêu cầu. Yêu cầu có thể mất đến hai tuần.
- City of San José được trang bị một chuyên gia hòa nhập, người được các giám sát viên chương trình tuyển dụng để hỗ trợ trẻ tham gia khi cần thiết.

### Bị ốm

- Nếu trẻ tham gia có dấu hiệu hoặc triệu chứng bị ốm, vui lòng giữ trẻ ở nhà và thông báo cho nhân viên City of San José về sự vắng mặt của trẻ. Chúng tôi dựa vào sự hợp tác của phụ huynh và người chăm sóc để ngăn chặn sự lây lan của các bệnh truyền nhiễm.
- Nếu trẻ tham gia bị ốm trong quá trình tham gia chương trình, phụ huynh và người chăm sóc sẽ được thông báo và yêu cầu sắp xếp để đến đón trẻ sớm nhất có thể.

### Bị chấn thương

- Nhân viên của City of San José sẽ tiến hành sơ cứu cơ bản và thông báo cho các gia đình cũng như người chăm sóc về những vết thương nhẹ khi đến đón.
- Gia đình và người chăm sóc sẽ được liên hệ ngay lập tức trong trường hợp thương tích nghiêm trọng.

### Mẫu giấy phép sử dụng thuốc và phát hành thuốc

- Đối với bất kỳ loại thuốc nào được sử dụng tại trại, phụ huynh/người chăm sóc và bác sĩ của trẻ tham gia phải hoàn thiện Mẫu giấy phép sử dụng thuốc và Mẫu phát hành thuốc. Vui lòng liên hệ với người giám sát chương trình để nhận bản sao của Mẫu giấy phép sử dụng thuốc và Mẫu phát hành thuốc.
- Trong trường hợp khẩn cấp xảy ra dị ứng nghiêm trọng, nhân viên của City of José sẽ cung cấp biện pháp sơ cứu.

### Thực hành và quy trình đi vệ sinh

- Trẻ tham gia phải chứng minh khả năng sử dụng nhà vệ sinh một cách độc lập mà không cần sự trợ giúp. Nhân viên sẽ tích cực thúc đẩy các biện pháp vệ sinh lành mạnh và quy trình rửa tay. Trẻ tham gia sẽ được hỗ trợ và nhắc nhở bằng những lời nhắc nhở đơn giản trong suốt quá trình diễn ra chương trình về việc sử dụng nhà vệ sinh, nhằm hỗ trợ việc tự đi vệ sinh.
- Vì sức khỏe và hạnh phúc của tất cả nhân viên và trẻ tham gia chương trình, nhân viên Thành phố có thể liên hệ với phụ huynh/người chăm sóc nếu tai nạn xảy ra. Nhân viên không được phép thay quần áo bẩn hoặc hỗ trợ công tác vệ sinh cá nhân. Trong trường hợp trẻ tham gia được chấp thuận sử dụng quần tập bỏ bím hoặc quần bím, nhân viên không thể kiểm tra tai nạn hoặc hỗ trợ thay đồ nếu bị bẩn. Phụ huynh/người chăm sóc có thể được yêu cầu hỗ trợ việc thay đồ, nếu cần thiết.
- Chính sách Vệ sinh hoàn chỉnh của PRNS có thể được chia sẻ theo yêu cầu.

**R.O.C.K. Afterschool là chương trình miễn giấy phép**

# SỔ TAY DÀNH CHO PHỤ HUYNH/NGƯỜI CHĂM SÓC

## Các chính sách và thủ tục của Afterschool



### Hành vi mong muốn và Hậu quả

- Tất cả những trẻ tham gia, phụ huynh và người chăm sóc phải tuân thủ các bộ quy tắc ứng xử, chính sách và thủ tục của PRNS.
- Nhân viên của City of San José hướng dẫn hành vi của trẻ tham gia hướng tới các thỏa thuận/hướng dẫn hành vi/hành vi mong muốn, thường bao gồm sự tôn trọng, có trách nhiệm và an toàn đối với bản thân, người khác, nhân viên và tài sản.

### Phiếu hồng

- Vi phạm hành vi một lần, vi phạm nhiều lần hoặc hành vi gây rối thường xuyên có thể dẫn đến việc nhân viên City of San José cấp “phiếu hồng” để ghi lại hành vi vi phạm. Hậu quả cho các hành vi vi phạm sẽ tương ứng với mức độ nghiêm trọng của tai nạn và có thể bao gồm cảnh cáo bằng lời nói, không được tham gia vào các hoạt động của chương trình, đình chỉ tham gia chương trình trong một ngày hoặc nhiều ngày hoặc bị loại khỏi chương trình mà không hoàn lại các khoản phí đã trả trước đó.
- Ví dụ về hành vi vi phạm hoặc hành vi gây rối bao gồm:
  - Những hành vi bằng lời nói hoặc thể chất đòi hỏi sự chú ý liên tục của nhân viên.
  - Các hành vi đe dọa hoặc gây tổn hại về thể chất hoặc tinh thần cho người khác hoặc nhân viên City of San José.
  - Các hành động coi thường các thỏa thuận về an toàn và hành vi.
- “Phiếu hồng” nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho các cuộc trò chuyện với gia đình và người chăm sóc để hỗ trợ về hành vi. Chúng tôi cam kết đảm bảo an toàn và phúc lợi cho tất cả những trẻ tham gia và tìm ra con đường để trẻ tiếp tục thành công tham gia các chương trình của chúng tôi. Một số hành vi có thể dẫn đến đình chỉ hay đuổi học ngay lập tức. Mẫu vi phạm hành vi được đính kèm. Thông tin kỷ luật được bảo mật và sẽ không được chia sẻ với người khác.

### Hành vi vi phạm (Phiếu hồng)

Khi tham gia các chương trình Ngoài giờ học của City of San José, tất cả những người tham gia được yêu cầu tuân thủ tất cả các chính sách và thủ tục của PRNS.

- Hãy tôn trọng mọi người và tài sản của cộng đồng.
- Tuân theo các hướng dẫn được cung cấp bởi các nhân viên.
- Ở trong khu vực được chỉ định.
- Giữ tay, chân, những bình luận không phù hợp và đồ vật cho riêng mình.
- Sử dụng ngôn ngữ tôn trọng.
- Mang bài tập về nhà của bạn tới chương trình hàng ngày.
- Bạn không được tự ký tên rời đi hoặc rời đi trước thời gian quy định mà không có thông báo trước phù hợp từ phụ huynh/người giám hộ tới nhân viên afterschool.

Tên của học sinh: \_\_\_\_\_

Ngày: \_\_\_\_\_ Thời gian: \_\_\_\_\_ Tên địa điểm: \_\_\_\_\_

Báo cáo bởi: \_\_\_\_\_

Vi phạm: \_\_\_\_\_

#### CÁC BIỆN PHÁP KỶ LUẬT ĐƯỢC THỰC HIỆN:

(Tùy thuộc vào mức độ nghiêm trọng của hành vi/hành động, bất kỳ biện pháp kỷ luật nào sau đây có thể xảy ra)

- Cảnh báo bằng lời nói
- Loại khỏi hoạt động
- Cảnh báo bằng lời nói và thông báo cho phụ huynh
- Thông báo của chuyên gia hòa nhập để quan sát
- Họp phụ huynh để thiết lập thỏa thuận về hành vi và khả năng đình chỉ
- Loại khỏi chương trình mà không hoàn trả các khoản phí đã trả trước đó

CÁC BƯỚC TIẾP THEO:

NHẬN XÉT: \_\_\_\_\_

Chữ ký của Học sinh

Chữ ký của Phụ huynh/Người giám hộ

# SỔ TAY DÀNH CHO PHỤ HUYNH/NGƯỜI CHĂM SÓC

Các chính sách và thủ tục của Afterschool



## Chính sách Thẻ Bấm

- Bằng cách đăng ký chương trình này, bạn đồng ý với các điều khoản sau:
  - Thẻ chỉ có giá trị trong năm học đã mua.
  - Tất cả các thẻ bấm đều hết hạn vào ngày cuối cùng của năm học đó.
  - Không hoàn tiền. Mọi giao dịch mua đều là giao dịch cuối.
  - Các thẻ bấm không có giá trị tiền mặt.
  - Không thể chuyển nhượng thẻ sang địa điểm, chương trình hoặc hoạt động khác.
  - Chỉ được bán với số lượng mười (10) lượt tham gia.
  - Thẻ chỉ có hiệu lực vào những ngày đi học.
  - Một lần bấm mỗi lần đến tham gia cho mỗi học sinh đã đăng ký.
  - Anh chị em ruột không thể chia sẻ thẻ.
  - Số lượng thẻ bấm tối đa được mua cùng một lúc là bốn (4) thẻ.
  - Thẻ bấm sẽ được tổ chức tại trường học và được nhân viên City of San José giám sát.

**R.O.C.K.**  
AFTERSCHOOL

**PUNCH PASS** ★

**STUDENT:** \_\_\_\_\_

**SCHOOL:** \_\_\_\_\_

**RECEIPT #:** \_\_\_\_\_

1.	2.	3.	4.	5.
6.	7.	8.	9.	10.

**R.O.C.K. Afterschool là chương trình miễn giấy phép**